

30-07-1999

31802 ICCF1118

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1999 betreffende de levenslange vorming van arbeiders van de voedingsindustrie in 1999-2000

Convention collective de travail du 23 juin 1999 relative à la formation permanente des ouvriers de l'industrie alimentaire en 1999-2000.

Toepassingsgebied

Champ d'application

Artikel 1 § 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid, met uitzondering van de sector van de bakkerijen en de artisanale banketbakkerijen.
§ 2 Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Article 1 § 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire à l'exception du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales.
§ 2 Par "ouvriers" sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Kader

Cadre

Art. 2 Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 8 december 1998 ; van sectie IV van hoofdstuk II van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen ; van het KB van 4 juni 1999 en van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 1999 betreffende de sociale programmatie 1999-2000.

Art.2 La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'accord interprofessionnel du 8 décembre 1998 ; de la section IV du chapitre II de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses ; de l'arrêté royal du 4 juin 1999 et de la convention collective de travail du 2 avril 1999 relative à la programmation sociale 1999-2000.

Permanente vorming

Formation permanente

Art. 3. De werkgever is eraan gehouden een volume professionele vorming te organiseren voor de arbeiders, overeenstemmend op jaarbasis met 0,50% van het totaal volume van de effectieve arbeidstijd van alle arbeiders van de onderneming.

Art. 3 L'employeur est tenu d'organiser un volume de la formation professionnelle pour les ouvriers correspondant sur base annuelle à 0,50% du volume total du temps de travail effectif de tous les ouvriers de l'entreprise.

Art. 4 De werkgever dient de informatie over de toepassing van deze maatregel te organiseren zoals artikel 8 van Cao nummer 9 en de reglementering betreffende de sociale balans het voorschrijven.

Art. 4 L'employeur organisera l'information de l'application de cette mesure comme le prévoient l'article 8 de la cct numéro 9 et la réglementation concernant le bilan social.

Art. 5 De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst treden in werking op 1 januari 1999 en komen te vervallen op 30 juni 2001.

Art. 5 Les dispositions de la présente convention collective de travail entrent en vigueur le 1er janvier 1999 viennent à échéance le 30 juin 2001.